

---

## WITNESS STATEMENT OF SARHAD PIROT MOHAMMED

---

I, Sarhad Pirot Mohammed, brother of Serkawt Pirot Mohammed, of Personal Data  
PD Kurdistan, will say as follows:

1. I am the brother of one of the victims of the November 2021 tragedy, Serkawt Pirot Mohammed, nicknamed Harem (“**Harem**”). I am a designated full participant to the Cranston Inquiry. I have provided this statement in consultation with my sister, Renas Pirot Mohammed.
2. I make this statement in order to provide relevant information to the ongoing Cranston Inquiry based on my knowledge and understanding of the circumstances leading up to and during the events under scrutiny. Except where I indicate to the contrary, I make this witness statement on the basis of facts and matters within my knowledge. Where these facts and matters are within my own knowledge, they are true. Where the facts and matters in this witness statement are not within my knowledge, they are true to the best of my information and belief.
3. I acknowledge that the information that I received from my brother during his journey may not always have been complete or accurate. I further wish to state that the events of 23 and 24 November 2021 were deeply traumatic for me and my family, and happened nearly three years ago, which may have impacted my ability to recall all events and conversations fully and accurately.
4. This statement was prepared with the assistance of my legal representatives at Duncan Lewis solicitors.

### Background

5. I am an Iraqi national born on PD I have lived in Kurdistan all my life. I live in PD a town about 100km to the east of Erbil. I am employed by the Peshmerga, the Kurdish armed forces. I am a soldier in the army.
6. I live with my parents, Halawa Mohammed Rasul (born in PD and Pirot Mohammed (born in PD and my younger sisters Renas (born in PD and Remyar (born in PD I have two other sisters, Shanaz (born in PD and Awaz (born in PD and an older brother named Sarbaz (born PD They are married and no longer live at home. Harem was the third oldest child. Before leaving Kurdistan, Harem lived in Ranya City in our family house.

7. Harem was 28 years old when he left Kurdistan in 2021 (born on 18 March 1993). His real name was Serkawt, but Harem is the name we all called him from when he was young. My mother chose it as a pet name. Harem was a healthy young man of slim build. He was around 173cm tall and had blond hair. He did not suffer from any physical or mental health conditions as far as I am aware. He was not married and did not have any children.
8. Harem had very good relationships with my parents and his siblings. He was like a friend to us all. Harem was very kind and helped my parents a lot. If something needed mending around the house, he would always offer to assist and never expected anything in return. He had many interests and he was intelligent. He was also very sporty and played a lot of football with his friends. Harem looked after his family and friends. He always supported his family, whether emotionally, financially or with any other favour. When my sisters or I were sad or down, he was a shoulder to cry on.
9. Harem studied in school until year 11. When he was 17 years old he left school and began working as a labourer. Harem worked at a company in Ranya, loading and unloading goods from lorries. Before he left Ranya, he lost his job as a labourer and was struggling to support himself.
10. Harem had struggled with the lack of opportunities and hardships he faced in Kurdistan. Life was hard for him and he dreamed of making a better life. Harem discussed his plan to leave the country with our family around one year before he left. We were all very worried when he told us, especially about his plan to cross the Aegean sea as we knew how long and dangerous this journey was likely to be. At first when he told us we attempted to persuade him to reconsider as we were very concerned. When he explained that he hoped to find a better life in another country, we started to understand his reasons and became more supportive. We just wanted him to be happy.

#### **Journey from Kurdistan to France**

11. Harem left Kurdistan on 17 September 2021. Harem obtained a Turkish visa before travelling, which I believe cost him about \$600. He took a bus from Erbil with his friend, Shakar Ali Pirot ("Shakar"). I was with him until he got on the bus and left Kurdistan. After three nights, they arrived in Istanbul.
12. In Istanbul Harem and Shakar joined a group of around seven others who they met whilst in Turkey. I remember the name of one of these friends was Twana Mohammed ("Twana"). I do not remember the others' names. I am aware that Shakar and Twana were both on the boat with Harem the night it sank.
13. I knew of Twana through his brother, Zana Mamand Mohammed ("Zana"), who is married

to my cousin. Harem and Twana met for the first time in Turkey. Zana visited our house whilst Harem was on his way to Istanbul. During this visit, Zana asked after Harem as he had heard that Harem had left to travel to Turkey. I told him that Harem was about to arrive in Istanbul. Zana said that Twana was already there with other people from Kurdistan, and that Harem could join him. I provided Harem's contact details to Zana, who passed these on to Twana and they got in touch. That is how Harem joined Twana and the rest of the group.

14. The group decided that they would travel to the UK together. They stayed in a hotel in Istanbul for around four - six weeks before travelling to Italy. Harem told me that the hotel accommodation was organised by a smuggler who he met in Turkey. I did not speak to the smugglers, and I do not know any more details about the arrangements.
15. The group attempted to make the boat journey from Turkey to Italy several times. I spoke to Harem after each attempt on the phone. Some of the attempts failed because the weather was bad so it would have been too dangerous to attempt the crossing. Others failed because the Turkish authorities prevented them from taking the boat. On one occasion, Harem told me that the police spotted them trying to enter the water. They chased them and brought them back to the shore.
16. On 6 October 2021, they finally successfully made the journey from Turkey to Italy which took around seven days. I know that Harem did not have his mobile during the journey, but I am unsure why this was the case. When they did arrive at the shore, Harem relayed to me on the phone that it was a very difficult journey, partly because the smuggler told Harem and his group that only 35 people would be allowed on the boat. In reality there were closer to 70 people crammed in.
17. I do not know where in Italy the boat landed, but when it arrived the authorities intercepted the boat. They made Harem and his group of friends quarantine for 14 days because of Covid-19 precautions. I spoke to Harem during his quarantine and remember him telling me that he was relieved to have made it to Italy safely.
18. After the group were released from quarantine, they attempted to travel to France by foot. My family and I were in contact with Harem most days during this period. I am aware that whilst Harem and his group of friends were attempting to cross into France, they got lost and came across a woman who told them that they needed to change direction. After doing so, they were caught as passed French police on the road. Harem told me that the police asked them whether they wanted to stay in France or if they planned to go to the UK. As far as I am aware, they were not detained by police but allowed to go on their way. I do not know where exactly they crossed the border, but I believe they entered France on 28 October 2021.
19. After this, Harem rested in hotel accommodation somewhere in France for just few hours



before travelling on to the Jungle camp in Dunkirk by train.

20. The group stayed in the camp in Dunkirk for a few weeks. Harem told me at the time that he was struggling in this camp as it was filthy and he did not have enough to eat. He told me that charity organisations were providing food but there was not enough to go around. Harem told me that he felt miserable in the camp and wished to leave.
21. At some point before 23 November 2021, Harem attempted to travel to UK by lorry. I am not sure of the exact date but it was before he attempted to cross the Channel for the first time. He called me one evening and told me that he had spoken to agents who were arranging his travel. They set off by lorry but the lorry was scanned by the authorities, so Harem and the others were found by the French police. After this, they were briefly detained. Harem was not kept for more than a few hours.
22. Following this incident, Harem decided to attempt the crossing by boat instead, as it was cheaper and he thought he was more likely to reach the UK that way. I was worried about his plan and suggested he take a safer route, partly because of his experience making the journey between Turkey and Italy, when he was at sea of several days and his boat was intercepted by the Italian authorities. I wanted him to avoid another journey by boat. Harem told me that he thought every lorry had to go through a scanner and that anyone hiding would be found. He said that he would be unlikely to successfully make the journey by lorry.
23. I think that Harem attempted to cross the Channel twice before the night of 23 November with at least some of the group he travelled from Turkey with. I do not know any details of the arrangements that were made with smugglers in order to do so.
24. During one of those attempts the boat that Harem set off on capsized, and he ended up in the water. Harem told me that the sea was very choppy, but the smuggler told them to prepare for the journey because the boat was still going to cross. Harem said that they were struggling to remain afloat for around 30 minutes before the French coastguard arrived to rescue them. Harem also mentioned that he was still on the boat as it had not completely sunk though his clothes were wet. Those on the boat were brought back to the camp in Dunkirk by the French authorities and left there.
25. On the other occasion, Harem was on the beach preparing to make the crossing with a group of people. The French police arrived and slashed the boat with knives to ensure that it was not seaworthy. The French authorities left them on the shore afterwards and they returned to the camp in Dunkirk.
26. After these failed attempts, Harem was very upset. He wanted to leave the jungle because of the conditions they were exposed to, and he was still anxious to arrive in the UK.

27. I last spoke to my brother around 12:30am (10:30pm GMT) on the night he and the others died. I received a call from him, and he said that he was getting onto a boat to go to the UK and asked me to pray for them to arrive safely. My brother told me that the group from Turkey would be travelling together. During this phone call, he told me that he would put his phone in a bag so that it would not get wet, and that he would be unable to take our calls. He said he would contact me when he was in the UK.
28. I did not speak with Harem after the boat got in trouble. I am not aware of any dangers on the night or what point exactly my brother entered the water.
29. I am not aware of Harem making any calls to the French or British authorities, but since speaking to other families of the victims, I know that others on board made calls to French and UK police to ask for help. I came into contact with the families of other victims through Zana.
30. I do not know whether Harem was coached by the smugglers about what to say and do when encountering the authorities. I heard from a friend who later made the crossing to the UK successfully as an asylum seeker that they were told by smugglers that if they got into trouble they should call the French and British police and had been given them two phone numbers to call. I do not know whether my brother was instructed in the same way, or if he was told to throw his phone away. I know that Harem was told to put his phone in a bag to keep it dry. I believe that my brother and some of his friends did put their phones in one bag.
31. I believe that my brother was wearing a life jacket because the organisation Lootka, an Iraq-based organisation specialising in migration affairs, told Zana. I am not sure what else my brother was wearing. He knew how to swim and he was a good swimmer, although he did not have experience swimming in strong currents.
32. At around 5pm on the day after Harem attempted the crossing, Shakar Ali Pirof's brother, Shamal Ali Pirof, called me and told me that Harem and the others had made the journey successfully. I was very happy and relieved. I do not know why Shamal thought this.
33. At around 8pm that day I saw the news on social media that a boat had capsized in the Channel and that most of those on board were Kurds. After this, I called Zana to ask if he had any information about whether our loved ones had made it to the UK. Zana told me that he was not sure and that he was waiting to hear from them.
34. We tried calling my brother, but the phone did not ring. Two or three days later Zana told me that it was our loved ones in the water. I am not sure how Zana became aware of this news, and my family and I were devastated. It came as a shock to us even though we had not heard

from Harem for several days. We had initially thought that Harem had successfully made the journey to the UK, which made the news all the more painful and shocking.

35. My brother's body was recovered from the sea. We had to send a DNA sample to Lootka, and they sent it to France in order to identify him as one of the dead. We received confirmation through this organisation that Harem was among the dead around four – six weeks after the incident. They confirmed this by sending a message to a WhatsApp group, which the families of the victims were in. Harem's body was repatriated to Kurdistan to be buried. This was arranged and funded by the Kurdistan regional government. Lootka was also involved in arranging for the return of the bodies to Kurdistan through the French consulate in Kurdistan.
36. After the bodies were returned, we had a funeral for Harem. Each body was returned to the victim's place of birth. Harem was buried beside his friend, Shakar. Harem's friends and family attended the funeral, and people visited us in the days afterwards to express their sorrow.
37. The news has completely devastated our family. Harem was a huge part of all of our lives. A number of the victims were from Ranya so our whole community was completely shocked.
38. My brother's death is a loss that we will never forget. It is the saddest thing that has ever happened to me. It is always on my mind. I still find it hard to believe that he lost his life in such tragic circumstances. My siblings and I are all devastated but we try to remain calm and composed to protect my parents. My parents are still grieving and are suffering from illness because of the sorrow. My mother has **Sensitive & Irrelevant** which has worsened because of the emotional toll of losing Harem. My father is also struggling with **Sensitive & Irrelevant** following the incident. He isolates himself more and does not leave the house often.
39. Harem was a young man who was seeking a better life. His opportunities in Kurdistan were limited and he was struggling before he left. If there were opportunities to live a better life in Kurdistan, I do not believe that he would have gone and we would still have him as part of our family.
40. The last three years have affected our family enormously. It breaks our hearts that Harem was not able to achieve his dream and be happy. The news of losing him was very difficult and we are still suffering from the sorrow. We miss him all the time. The cemetery where Harem is buried is about an hour away from our house, and my mother still visits his grave every single evening.
41. As a family, we hope that the UK and France acknowledge their failings. We need them to admit that their response was flawed so that if something like this happens again, people are rescued and not left to die. We can only hope that a similar tragedy does not take place again.



**Statement of Truth**

I believe the facts stated in this witness statement are true. I understand that proceedings for contempt of court may be brought against anyone who makes, or causes to made, false statement in a document verified by a statement of truth without an honest belief in its truth.

Signed:

Date:

Name:



## لیدوانی شایه تحالی سهرحد پیرۆت محمد

من سهرحد پیرۆت محمد، برای سهرکهوت پیرۆت محمد، دانیشتی **Sensitive & Irrelevant** له کوردستان بهم شیوهیهی خوار مه دهلیم:

1. من برای یهکیکم له قوربانیهکانی کارساته دلتزینهکهی تشرینی دووهمی ۲۰۲۱م، سهرکهوت پیرۆت محمد ناسراوه به (ههریم). خۆم تهرخانکرده بۆ بهشداری کردن له لیکۆلینهوکهی کرانستون. ئەم زانیاریانهم ئاماده کردوه به راویژ لهگهل خوشکههم ریناس پیرۆت محمد.
2. ئەم لهوانهم ئاماده کردوه بهمهستی پیدانی زانیاری پهوهندیار سهارمت به لیکۆلینهوه بهردوامهکهی کرانستون به پشتبستن به زانیاری و بهپی تیگهیشتنی خۆم له باردۆخی پیش و له کاتی پرووداوهکه له ئیستادا له ژیر لهکۆلینهوه دایه. مهگهر به پچهوانهوه ئاماژهمان پنهکریت. ئەم لیدوانه که شایهیهکه لهسهر بنههای راستی پرووداوهکانه و بهو پهری بیر و باومری خۆم دهیدهم. ههرکاتیک ئەم زانیاریانه له چوارچیوهی زانیاری خۆمدا بیت راستن. لهو شوینانهی که ئەم زانیاریانهکه له ناو ئەم بهیاننامهیهی شایهتحال دا هاتوه و له چوارچیوهی زانیاری خۆمدا بیت ئەوا به بروای من ئەمانه زانیاری راست و دروستن.
3. دان بهودادهنیم که رهنگه ئەو زانیاریانهی که له براکهمهوه وهرمگرتوه ههمیشه تهواو و ورد نهبن. زیاتر نارمهو دهکم بلیم که پروداوهکهی ۲۳/۲۴ سالی ۲۰۲۱ به ئەندازمیهکی زۆر کارساتبار بوون بۆ خۆم و خیزانهکه، نزیکه سئ سأل تیپهریوه بهسهر پروداوهکه که رهنگه ئەمه کاریگهری ههبت لهسهر توانای من که نهوانم ههموو پروداوهکه بهتهواومتی یان بهو ههموو وردمکاریهکانهوه بگهرمهوه.
4. ئەم بهیاننامهیه ئامادهکراوه به هاوکاری لهگهل نوینهرانی یاسای من له دانکا لويس سیلنستهر (Duncan Lewis Solicitors).

### یاشخان

5. من هاوولاتییهکی عیراقیم له دایکبووی **Sensitive & Irrelevant** بهدریزای تهمنم له کوردستان ژیاوم. ئیستا له **S&I** دهژیم، که شارۆچکهیهکه ک دووری ۱۰۰کم دهکویته رۆژناوای ههولیرهوه. من دامهزراوم وهکو پیشمههرگه که هیزی چهکداری کورده. من سهربازی سوپام.
6. من له ئیستادا لهگهل دایک و باوکم دهژیم چهلاوه محهمهد رهسول (لهدایکبووی **S&I**) (و پیرۆت محهمهد) (لهدایکبووی **S&I**) (وه ههروهها خوشکه بهچوکهکههم ریناس) (لهدایکبووی **S&I**) (و رامیار) (لهدایکبووی **S&I**). (دوو خوشکی دیکهم ههیه به ناوی شاناز) (لهدایکبووی **S&I**) (و ناواز) (لهدایکبووی **S&I**) (و برایهکی گهرم ههیه به ناوی سهرباز) (لهدایکبووی **S&I**) (که هاوسهرگیری کردوه و چیت لهگهل نیمهدا ناژی. ههریم سییهم مندالی خیزانهکه بوو. ههریم پیش ئەوهی کوردستان به جیههت لیمالی باوکهما دهژیا.
7. ههریم تهمنی ۲۸ سأل بوو که کوردستانی به جیههت له ۲۰۲۱ (لهدایکبووی ۱۸ی نزاری ۱۹۹۳). ناو راستهقینهکهی سهرکهوت بوو، بهلام ههر له منالیهوه به ههریم بانگ دهکرا. دایکم ئەم نازاوهی لینا وهکو ناوی گیانلهبهریکی مالی. ههریم گهنجیکی باریک و تهنروست بوو. بالای دهووبهری ۱۷۳ سم بهرز بوو وههروهها قژیکی زمردی ههبوو. ئەوهندی من ناگدار بم هیچ کیشهیهکی تهنروستی یان دهرونی نهبوو. هاوسهرگیری نهکردبوو وههروهها مندالیشی نهبوو.
8. ههریم پهوهندی زۆر باش بوو لهگهل دایک و باوکی و خوشک و براکانی. وهکو هاویرمان وابوو. کهسیکی مههرهباو بوو وههروهها زۆر هاوکاری دایک و باوکی دهکرد. ههرشتیک له مالهوه پیویستی





به چاگردنهوه بگردایه دهیکرد همیشه دستى هاوکارى دريژ دهکرد و بهيى نهوهى چاوهرنى پاداشت بئت، نارمزوى زور بوو لهگهل نهوشدا زور زيرمک بوو. کهسئى زور و مرزشهوان بوو لهگهل هاوريکاني بهزورى يارى فوتبولى دهکرد. هریم چاوديرى خيزانهکى و هاوريکاني دهکرد. همیشه پالپستى خيزانهکى بوو، چ له رووى مهغهويه بوايه يان له رووى نابوريه بوايا يان بو هر مهبهستى دیکه بوايه. نهگر خوشکهکهم يان خوم بئتاقت بوينايه دلى خومانمان بو دهکردوه.

9. هریم تا پولى ۱۱ له قوتابخانه خویند. کاتهک که تهمنى بوو به ۱۷ سال وازى له قوتابخانه هئنا و دستى کرد به کریکارى. هریم له کومپانيایک کارى دهکرد له رانيه، شتومهکیان باردهکرده ناو لورى و دايان دهگرت. پيش نهوهى رانيه جييهيئت نيشى کریکاریهکى لهدهستدا کيشهى بزيوى ژيانى ههبوو.

10. هریم رووبهروى نهبونی دهرفت و سهختیهکاني ژيان بوو که له کوردستان بوو. ژيان گران بوو وه خهونی ههبوو ژيانهکى شايسته بهدهستبئييت. هریم نزيکى ساليک پيش نهوهى وولات به جييهيئت لهگهل خيزانهکهمان باسى پلانهکى خوى کرد. ئيمه ههموومان زور نيگهراان بووين که پئي راگهياندين. بهتايهتى سهبارت به پلانهکى که دهيويت به دهريای ئيجدا تيپريت چونکه دهمانزانی که ئهم گهشته چهنده دوروو مهترسیداره. سهمرتا که پئي وتين ويستمآن رازى بکهن جاريکى که بيري لى بکاتهوه لهبه نهوهى ئيمه زور نيگهراان بووين. بالسام کاتيک بوى روونکردينهوه که نارمزوى دهکات که ژيانىکى باشتر دابين بکات له وولاتيکى که، نيتر تيگهشتين له ئامانجهکى و پشتگيريمان کرد. تهنها دهمانويست دلخوش بئت.

#### گهشتهکه له کوردستانهوه بو فهر منسا

11. هریم له بهروارى ۱۷ى ئيلولى ۲۰۲۱ کوردستانى به جييهيشت، هریم پيش سهفرهکى فيسای تورکياى و مرگرت، که پيمواييت ۶۰۰\$ى تيجوو بوو. لهگهل هاوريهيهکى شکار على پيروت به پاس له ههولمهوه بهريکهن. لهگهلليا بووم ههتا سواری پاسهکه بوو و کوردستانى به جييهيشت. پاش سن شهو گهيشنه نهستهبول.

12. هریم و شکار له نهستانبول يهکیان گرت لهگهل دهروبهري حهوتکسى که لهو ماوهيهى که له نهستانبول بوون. بيرمه يهکيک لهوهاوريهيهى ناوى توانا بوو (توانا). ناوى نهوانى دیکهم بيرنيه. ئاگادارم که شاکار و توانا ههردوکیان له ناو نهو بهلهمهتا بوون لهگهل هریم که شهوکی نوقم بوو.

13. وانام دهناسى له ربي براکيهوه، زانا مهمنده محمد (زانا)، که ئاموزايهکى منى خواستوه. هریم و توانا بو يهکهم جار له تورکيا يهکتریان بينى. زانا سهردانى کردین لهو ماوهيهى که هریم بهريوه بوو بو ئيستانبول. له سهردانهتا زانا هوالى ههريمى پرسى چونکه بيستبوى که هریم بهريوه بهتورکيا. پيم راگهياند که هریم نهوندهى نهماوه بگاته ئيستانبول. زانا ووتى که توانا له ئيستاندا له ئيستانبول لهگهل چهنده کهسئى که خهکى کوردستان، ههريميش دهتوانيت پهيونديان پيوه بکات. من ژمارهى پهيوهندى هریم دا به زانا، نهویش ژمارهکى دابوو به توانا و پهيونديان به بهيهکهوه کردبوو.

14. گروهکه برياريان دابوا که بهيهکهوه گهشت بکهن بو بریتانيا. له نهستانبول بو دهروبهري چوار بو شش ههفته له هوتيل مانهوه پيش نهوهى سهفر بکهن بو ئيتاليا. هریم پي و تم که هوتيلهکه لهلاين قاچاغچهکانهوه دابينکراوه که له تورکيا ناسويني. من لهگهل قاچاغچهکان قسم نهکرد، وه وردهکاري زياترم نيه لهسهه ريکهنهکهمان.

15. ئهم گروهه چهندياريک هولياندا به بهلم له تورکياوه بو يتاليا گهشت بکهن، دواى هر هوليک من به تهلفون لهگهل هریم قسهه دهکرد. ههندئ له ههولانه سهرکهوتو نهبوو لهبه نهوهى کهش و ههوا خراب بوو زور مهترسدار بوو که ههولبدن پهپه نهوه. ههولمکانى دیکهش سهرکهوتوو نهبوو چونکه



دهسه لاتدارانی تورکیا نه یانه یشتبوو بچنه بلمه مکوه. له یهک بونه دا همریم په ی راگیاندم که پولیس بینیونی که ویستویانه بچنه ناوه مکوه. دواران کهوتوون و هیتر اونه توه کناره مکه.

16. له ۶ تشرینی یه کممی ۲۰۲۱ یو دواچار به سرکه وتووی گهشته کیان له تورکیاوه یو نیثالیا نه جامدا و نریکه ی حصوت روژی خایاند. ناگدارم که همریم له ماوه ی سفهره کیدا موبیله که به کار نه هینا، به لام دلنیا نیم که هوکاره که ی چی بوو. کاتیک که گهشته کناره مکه همریم پی راگیاندم که گهشته کیان زور قورس بووه، بشیکی له بر نهوه بوو که قاچاچیه کان به همریمیان ووت بوو که تنه ۳۵ کس دمخه ناو باله مکوه به لام له راستیدا نریکه ی ۷۰ کسین تیخی بوو.

17. نازانم له کام کناره ی نیثالیا به لمه کیان له نگرمری گرتوه، به لام کاتیک که گهشتن له یان دهسه لاتدارانی نیثالیاوه ریگریان لیکراوه. همریم و هاوړیکانی یو ماوه ی ۱۴ روژ کمره نینه کراون به هو ی بلو بونه وه نه خوشی کرونا. له گهل همریم قسم کرد ووتی که نیسراحتی م کرد که توانیم به سه لامه تی بگمه نیثالیا.

18. دوا بده وای نازاد کدنی گروپه که له کمره نینه، بریاریان دا که به پی سفهر بکن یو فهره نسا. من خیزانه کم به دریای نهم ماوه یه له پیو مندیدا بووین له گهل همریم. ناگدارم یو نوم که همریم و هاوړیکانی که ده یانه ویت بچنه خاکی فهره نساوه ریگا وون ده کم دگنه خانمیک که پیان ده لیت که پیو یسته ناراسته کیان بگورن، پاش گورینی ناراسته کیان له لایین پولیسی فهره نساوه ده ستگیر کران. همریم په ی راگیاندم که پولیس پی راگیاندون نایا ده یانه ویت له فهره نسا بمینه وه یان پلانیان هیه که سفهر بکن یو بریتانیا. نه ونده ی من ناگدارم به له لایین پولیسوه زندانی نه کراون و ریگیان پندراوه که به رده وام بن له سفهره کیان. نازانم به تهاو ته ی له کوپه سنور میان بریوه به لام لهو باورم دام له بهرواری ۲۸ ی نوکتوبه ی ۲۰۲۱ چونته ناو خاکی فهره نساوه.

19. دوا بده وای نهم همریم له هوتلیک له فهره نسا یو چند کاترمیریک پشوده دات پیش نهوه ی به شه منده فهره بچینه کمپی جهنگل له دانکیخ.

20. نهو گروپه چند هفتیه که له کمپی دانکیخ مانوه. همریم پی راگیاندم که وزعی باش نیه له کمپه که چونکه زور پیسه و خواردنی پیو یستی لینه. وه هروها ووتی که ریخراوی خیرخوازی لینه که خواردن دابین دهکات به لام نه نده نیه که بهشی هه مووی بکات. همریم پی ووتم که حالی خراپه له کمپه که و نارزوو دهکات که زوو به جیبیه نیث.

21. له چند کاتیکدا پیش ۲۳ تشرینی دووممی ۲۰۲۱ همریم هه ولی دا که به لوری سفهر بکات یو بریتانیا. دلنیا نیم که به تهاو ته ی که ی بوو به لام پیش یه کم هه ولی بوو که به یویت کناله که ببریت. نیواریه کیان تله فونی یو کرد و پی ووتم که قاچاچی دوزیاو ته وه که سفهره که ی یو ریکه دخت. به لوری گهشته کیان کرد به لام له لایین دهسه لاتدارانوه لوریاکیان سکان کرد و له لایین پولیسی فهره نساوه همریم و چند کسبکی که دوزرانوه. یو ماوه یه کی نورت ده ستبه سرکراون. همریم که متر له چند کاترمیریک له زنداندا مایه وه.

22. دوا ی نهم رو دواوه همریم بریاری دا که به به لمه بپریته وه، چونکه همرزان بوو وه هروها پی و ابوو زور ری تیده چیت بهم ریگایه بتوانیت بگاته بریتانیا. من نیگمران بووم و داوام لیکرد که ریگایه کی سه لامه تر هلبیزریت، بشیکی له بر نهوه ی که هه یبوو له نیوان تورکیا و نیثالیا که یو ماوه ی چند روژیک له ناو دهریا مانوه و به لمه کیان ریگری لیکرا. من ده مو یست خوی له گهشتیکی دیکه ی به لمه به دوور بگریت. همریم پی وتم که سفهر کردن به لوری ده میت به ناو سکانر بروات و همرکه سیخ خوی تیدا حشار دابیت ناشکرا ده بیت. پی وتم که ری تیناچیت که سرکه وتو بیت نه گمر بیت و به لوری سفهره که ی بکات.

23. پی وایت همریم دوو جاری دیکه هه ولیداوه که له کناله که بپریته وه پیش شهوی ۲۳ تشرینی دووم له گهل لایینی کم بهشیک لهو گروپه ی که له تورکیاوه له گهلیدا سفهریان کردوه. من هیچ







لایبیردا بووه. مەلەئە دەزانی و ئەو مەلەوانێکی زۆر باش بوو، هەرچەندە ئەو ئەزمونی مەلەکردنی نەبوو لەگەڵ شەخۆلی بەهێزدا.

32. دهوروبیری کانژمیر هی ئیوارهی رۆژی دوای ئەوێ هەریم هەولێ دا بپەڕیتەوه، شەمال عەلی پیرۆت ("شەمال")، برای شاکار تەلەفونی بو کردم و پێی وتم کە هەریم و ئەوانی دیکە بە سەرکەوتویی گەشتەکەیان ئەنجامداوه. زۆر دڵی خوشکردم و سه‌بوریدام. به‌لام نازانم شەمال بو واتینگەشتیوو.

33. دهوروبیری کاترژمیر ۸۷ شو ههمان رۆژ ههواڵیکم بینی له تۆره کۆمه‌لایهتی‌اکان که به‌له‌میک له‌کاتی پهرینه‌وه به‌که‌ناڵه‌که وهرگه‌راوه و هه‌سهرنیشینه‌کانی زۆربه‌ی کوردن. دوا‌به‌دوا‌ی ئه‌مه‌ ته‌له‌فۆنم کرد بۆ زانا بۆ ئه‌وه‌ی بپرسم ئایا هه‌یج زانیاریه‌کی هه‌یه‌ سه‌باره‌ت به‌ ئازیزانمان ئایا گه‌شتونه‌ته‌ به‌ریتانیا یان نا. زانا بێی وتم که دڵنیا نییه‌ و جاوهری گۆته‌ستی هه‌واڵیه‌.

34. هه‌ڵماندا تەله‌فۆن بۆ براکەمان بکەین بە‌لام تەله‌فۆنەکەى زەنگى لێنە‌ده‌دا. دوو بۆ سێ رۆژ دواتر زانا تەله‌فۆنى بۆ کردم وتى ئه‌وانه‌ى ناو ئاوکه‌ ئازىزانى ئێمه‌ بوون. د‌ل‌تيا نيم زانا چۆن ئه‌م هه‌م‌واله‌ى زانیبوو. خۆمو خيزانه‌که‌مى ويران کرد. شۆکىک بوو بۆ ئێمه‌ له‌کاتىک‌دا چە‌ند رۆژىک بوو هه‌چ هه‌م‌الێکمان له‌ هه‌رىمه‌وه نه‌ بېستبوو. ئێمه‌ له‌سه‌ر مه‌تادا پيمان وابوو که هه‌رىم سه‌رکه‌وتوانه گه‌شته‌که‌ى ئه‌نجام داوه بۆ به‌رىتانيا، هه‌م‌اله‌که هه‌نده‌ى تر به‌ ئازار و شۆک‌کەر بوو.

35. تەرمى براكمەيان لە ناو دەرياكە دۆزرايەو. ئىمە دەبايە نمونەى دى ئىن ئەى بنئرين بۆ لوتكە، ئەوانيش ڕەوانەيان كرد بۆ فەرەنسا بۆ ئەوێ كە بتوانن تەرمەكەى بنەسنەو لەناو مردوو مەكاندا. لەلايەن ئەم ڕيخەراووە پشتر استەكر دنەومان پىگەيشت كە دەور و بەرى چوار بۆ شەش هەفتە دواى ڕووداو كە هەر ئيم لە نيو كۆژاومەكاندا بوو. دۇنيا كراينەو بە ئاردنى نامەيەك بۆ گروپيەكى واتسەپ كە خيزانى قوربانىەكانى تيدا بوو. تەرمى هەر ئيم گەريندرايەو بۆ كوردستان بۆ ئەوێ بينئير ئيت. ئەمەش لەلايەن حكومەتى هەر ئيمى كوردستانەو ڕيخەرا بوو وە هەروەها پارەى بۆ داينەكرابوو. وە هەروەها لوتكەش بەشدار بوو گەرا ئندەوێ تەرمەكان بۆ كوردستان بەهاو كاری قونسلاخانەى فەرەنسا لە كوردستان.

36. پاش گمرانہوی تہرمہکھی، پرسہمان بۆ ہریم دانا. ہر یک لہنرمہکان گہریندرایہوہ شوینی لہدایک بوونی قوربانیکہ و ہریم لہتہنیشٹ ہاوریکہی شاکار بہخاک سپیر درا. کسوکار و ہاوریبانی ہریم بہشدار بوون لہ پرسہکیدا و لہ رۆژانی دواتر سہردانیان دہکردین بۆ دہربری خہم و یہژاری خویان.

37. هه‌و‌ا‌ه‌که به‌ته‌و‌او‌ته‌ی خ‌یز‌انه‌که‌مان‌ی و‌یر‌ان‌کرد. هه‌ر‌یم به‌س‌یک‌ی ز‌ۆر گه‌وره‌ی خ‌ه‌ز‌انه‌که‌ بو‌و. به‌س‌یک‌ی ز‌ۆر‌ی ق‌ور‌ ب‌انه‌کان خ‌ه‌ل‌ک‌ی ر‌انه‌ بو‌و ن‌ه‌مه‌ش خ‌ه‌ل‌ک‌ی نا‌و‌ غه‌که‌ی ت‌ۆ‌ش‌ی ش‌ۆ‌ک‌ کرد.

38. مردنا براكهه خساره تهكه كه هرگيز له يادمان ناچيت. غه مبار ترينگ شته كه به سهرمان هاتوو. هرگيز له يادم دمر ناچيت. ئيستاش باومر ناكهه كه له كارساتهكي وا دلته زين زياني سپاردوه. ههموومان و من و خوشك و براكهه ويرا نكر دوه، به لام ههولده مدين كه ئارام بين بو ئهوهي ناگاداري دايك و باوكمان بين. دايك و باوكم هيشتا نه عزيه بارن و له چهنجامي ئهم خههه به دهست بهخوشيهوه دهنائين. بههوي له دهستداني ههر ئهوهه دايكه توشي **Sensitive & Irrelevant** ههروهها باوكم له دواي رووداو كهوه به دهست **S&I** دهنائين. گوشه گير بووه و له مالتهه ناچيته دمر وه.

39. هەر ئیم گەنجیک بوو کە بەدوای ژانیکی باشتردا دەگەرا. لە کوردستان دەر فەتەکان سنوردار بوون و بە دەستیوێه دەینالاند پیش ئەوێ کوردستان بە جێیه ئاییت. ئەگەر دەر فەتی ژانیکی باشتری هەبوایه لە کوردستان، لەی باوەردانیم ئەو برۆشتبایه و ئێستا هەر لەخاوی خێزانە کەمان ئەبوو.

40. له ماوهی سێ سالی راووردوا کاریگرییهکی زووری لهسهر خیزانهکهمان ههبوو. ئازار بهدلمان دهگات که ههریم نهیتوانی به خهونهکهی بگات و دلخۆش بیت. ههوالی لهدستدانی زوور سهخته و ئائێستاش بهدست خهوه دهناڵێنین. بۆ ههمیشه بیری دهکەین. ئهو گۆر ستانهی که ههریمی تێدا نۆژ راوه



**Habibi**  
**Interpreting and Translation**  
Breaking the language Barrier

Habibi Interpreting and Translation LTD  
35 Pinner Park Avenue, Harrow, London, HA2 6JY  
Email: [info@habibi-interpreting.co.uk](mailto:info@habibi-interpreting.co.uk)  
Contact: PD 366/ PD 933

نزیكهی كاتژمێرێك له مالهكهمانهوه دووره و ههشتا دایكم ههموو ئیواریهك سهردانی گۆرهكهی دهكات.

41. وهك ئهم بنهمالهیه هیوادارین که بهریتانیا و فهرنسا دان به شکستی خۆیاندا بننن. دهمانهوێت دان بهو دابنن که کهمتر خهم بوون له وهلامدانهوه بۆ ئهوهی ئهگهری پرووداو لهم چهشنه دووباره نهبیتهوه، خهڵک دهبیته پرزگار بکریت نهوهکو بهجیبهیلریت بۆ ئهوهی بمریت. تهنها ناواتمان ئهوهیه که کارهساتی لهم جوهره دووباره نهبیتهوه.

بهیاننامهی راستی

42. من دانیام ئهو راستیانهی لهم شایهتعالیهدا هاتون راستن. لهوش تیدهگم ئیجرائاتی سوکایهتی کردن به دادگا لهوانیهیگیرتهیه بهرامبه ههركهسهک که هوێی لهو جوهرهبات، پیدانی لیدوانی ناراست له ناو بهلگنامهیهک که پشتهر است کراوتهوه به لیدوانی راست به بۆ ئهوهی باومریکی راستگۆیانهی ههبیته به راستیهکهی.

Personal Data

واژو:

ناو: سه رهه د پیرۆت محمد

بهروار: ۷/۱۱/۲۰۲۴

I have translated the above text from English into Kurdish language to the best of my knowledge, ability, and command of both these languages. Translator: \_\_\_\_\_ Date: 05/11/2024

Name